



Rada
Evropské unie

Brusel 21. června 2022
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2022/0190(NLE)

10511/22
ADD 1

TRANS 427
MAR 133

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	21. června 2022
Příjemce:	Generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2022) 290 final ANNEX
Předmět:	PŘÍLOHA rozhodnutí Rady o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Ústřední komisi pro plavbu na Rýně k přijetí revidovaného Předpisu pro posádky lodí plujících na Rýně

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2022) 290 final ANNEX.

Příloha: COM(2022) 290 final ANNEX



V Bruselu dne 20.6.2022
COM(2022) 290 final

ANNEX

PŘÍLOHA

rozhodnutí Rady

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v Ústřední komisi pro plavbu na Rýně k přijetí revidovaného Předpisu pro posádky lodí plujících na Rýně

PŘÍLOHA

Návrh revidovaného Předpisu pro posádky lodí plujících na Rýně (dále též jen „předpis RPN“) se mění takto:

V článku 3.02 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. **Aniž je dotčena směrnice (EU) 2017/2397, pokud se uplatňuje, a zejména článek 10 zmíněné směrnice**, platí pro Rýn osvědčení Unie o kvalifikaci, plavecké služební knížky a lodní deníky vydané podle uvedené směrnice a rovněž osvědčení o kvalifikaci, plavecké služební knížky a lodní deníky vydané podle tohoto předpisu.

V souladu s ustanoveními tohoto předpisu a ustanoveními uvedené směrnice, pokud se uplatňuje, kvalifikaci pro výkon funkce na palubě musí vždy prokázat:

- a) vůdce plavidla, a to osvědčením o kvalifikaci vůdce pro typ a rozměry dotčeného plavidla nebo osvědčením Unie o kvalifikaci vůdce, k němuž jsou případně připojena nezbytná zvláštní povolení;
- b) jiní členové posádky plavidla, a to platnou plaveckou služební knížkou, která jim byla vydána a která obsahuje osvědčení o kvalifikaci **nebo osvědčení Unie o kvalifikaci**;
- c) odborníci na přepravu cestujících a odborníci na zkapalněný zemní plyn, a to osvědčením o kvalifikaci nebo osvědčením Unie o kvalifikaci, a záchranáři, nosiči dýchacích přístrojů a bezpečnostní personál na palubě plavidel, která přepravují nebezpečné zboží, se prokáží osvědčením pro uvedené zvláštní činnosti.

Odchylně od písmen b) a c) mohou členové posádek námořních lodí plujících na Rýně, kromě vůdce plavidla, prokázat svou kvalifikaci předložením osvědčení, které bylo vydáno nebo uznáno v souladu s úmluvou STCW.“

V článku 5.01 se odstavce 3 a 6 nahrazují tímto:

„3. Příslušný orgán odpovídá za všeobecné údaje a ověřovací poznámky. Za tímto účelem je oprávněn vyžádat si předložení lodních deníků, celých či výpisů z nich, nebo dalších vhodných dokladů. Ověřovací poznámku může vydat pouze pro plavby, které se uskutečnily před méně než 15 měsíci. ~~Vůdce plavidla odpovídá za záznam specifických údajů, které se týkají uskutečněných plaveb.~~“;

„6. **V souladu s ustanoveními tohoto předpisu a ustanoveními směrnice (EU) 2017/2397, pokud se uplatňuje, odpovídá vůdce plavidla za záznam specifických údajů, které se týkají uskutečněných plaveb.** Vůdce plavidla je povinen:

- a) do plavecké služební knížky pravidelně zapisovat veškeré záznamy v souladu s pokyny k vedení plavecké služební knížky, které jsou v ní uvedeny;
- b) uchovávat plaveckou služební knížku na bezpečném místě v kormidelně, a to až do konce služby nebo do ukončení pracovní smlouvy či jakéhokoli jiného ujednání;
- c) neprodleně a v kterémkoli okamžiku předat plaveckou služební knížku jejímu držiteli, pokud o to požádá.“

V článku 13.01 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Pro osobu řídící plavidlo **řízení plavidla v souladu s ustanoveními tohoto předpisu a ustanoveními směrnice (EU) 2017/2397, pokud se uplatňuje, je nezbytné zvláštní povolení, pokud odpovědný vůdce plavidla:**

- a) vede plavidlo pomocí radaru;
- b) řídí plavidlo na vodních cestách, které byly určeny jako úseky vnitrozemských vodních cest se zvláštními riziky;
- c) řídí plavidlo na vodních cestách, které byly klasifikovány jako vnitrozemské vodní cesty námořního charakteru;
- d) řídí plavidlo používající zkapalněný zemní plyn jako palivo nebo
- e) řídí velké sestavy.“

V článku 13.02 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Pro osobu, která řídí plavidlo a vede je pomocí radaru, **řízení plavidla** pomocí radaru podle policejního předpisu pro plavbu na Rýně je za tímto účelem nezbytné zvláštní povolení ~~pro vedení pomocí radaru.~~“

V článku 13.03 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

„1. Pro osobu řídící plavidlo **řízení plavidla** na vodní cestě, která byla určena jako úsek vnitrozemské vodní cesty se zvláštními riziky ve smyslu odstavce 2 níže, je za tímto účelem nezbytné zvláštní povolení ~~pro tento úsek vnitrozemské vodní cesty.~~“ ;

„2. Je-li to nezbytné pro zajištění bezpečné plavby **a aniž je dotčena směrnice (EU) 2017/2397, pokud se uplatňuje**, mohou státy, jimiž Rýn protéká, určit úseky, které procházejí přes jejich území, jako úseky se zvláštními riziky, pokud jsou tato rizika způsobena jednou nebo několika z těchto příčin:

- a) často se měnícím směrem a rychlostí proudu;
- b) hydromorfologickými vlastnostmi vnitrozemské vodní cesty a neexistencí odpovídajících informačních služeb plavebních drah na vnitrozemské vodní cestě nebo vhodných map;
- c) existencí zvláštního místního dopravního předpisu, který je odůvodněn zvláštními hydromorfologickými vlastnostmi vnitrozemské vodní cesty, nebo
- d) častým výskytem nehod na určitém úseku vnitrozemské vodní cesty, který je připisován nedostatku způsobilosti, na niž se nevztahuje část I kapitola 2 normy ES-QIN.“

V článku 13.04 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Pro osobu řídící plavidlo **řízení plavidla** na vnitrozemských vodních cestách námořního charakteru je za tímto účelem nezbytné zvláštní povolení ~~pro tuto vnitrozemskou vodní cestu.~~“

V článku 13.05 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Pro osobu řídící plavidlo používající ~~řízení plavidla používajícího~~ zkapalněný zemní plyn jako palivo je za tímto účelem nezbytné zvláštní povolení ~~pro řízení takového plavidla~~. To se prokáže odpovídajícím osvědčením o kvalifikaci odborníka na zkapalněný zemní plyn.“

V článku 13.06 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Pro osobu řídící ~~velkou sestavu~~ **řízení velké sestavy** je za tímto účelem nezbytné zvláštní povolení ~~pro řízení takových sestav~~.

Každý uchazeč musí být schopen prokázat dobu plavby v trvání nejméně 720 dnů, včetně nejméně 540 dnů, během nichž zastával funkci vůdce sestavy, a nejméně 180 dnů, během nichž samostatně určoval kurz a rychlost velké sestavy.“

V článku 20.01 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Plavecké služební knížky, které byly vydány **nebo jejichž platnost byla prodloužena** v souladu s požadavky, které se budou používat až do vstupu tohoto předpisu v platnost, ~~nebo jejichž platnost byla prodloužena~~, jsou nadále platné v rozsahu stanoveném uvedenými požadavky až do původního dne ukončení jejich platnosti, avšak nejvýše do dne 17. ledna 2032. První věta se použije rovněž na plavecké služební knížky uznané komisí CCNR jako rovnocenné.“

V článku 20.02 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Lodní deníky, které byly vydány **nebo jejichž platnost byla prodloužena** v souladu s požadavky, které se budou používat až do vstupu tohoto předpisu v platnost, ~~nebo jejichž platnost byla prodloužena~~, jsou nadále platné v rozsahu stanoveném uvedenými požadavky až do původního dne ukončení jejich platnosti, avšak nejvýše do dne 17. ledna 2032. První věta se použije rovněž na lodní deníky uznané komisí CCNR jako rovnocenné.“

V článku 20.03 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Velký nebo malý rýnský patent, které byly vydány **nebo jejichž platnost byla prodloužena** v souladu s požadavky, které se budou používat až do vstupu tohoto předpisu v platnost, ~~nebo jejichž platnost byla prodloužena~~, jsou nadále platné v rozsahu stanoveném uvedenými požadavky až do původního dne ukončení jejich platnosti, avšak nejvýše do dne 17. ledna 2032.“

V článku 20.08 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„Členové posádek námořních lodí plujících na Rýně mohou svou způsobilost prokázat prostřednictvím osvědčení, které bylo vydáno nebo uznáno v souladu s úmluvou STCW.“ V případě vůdce plavidla se toto ustanovení použije pouze do dne 17. ledna 2038 **a pod podmínkou, že vnitrozemská plavba probíhá na začátku nebo na konci dopravní plavby po moři.**“